



安全理事会

PROVISIONAL

S/PV.3204
28 April 1993

CHINESE

第三二〇四次会议临时逐字记录

1993年4月28日星期三上午12点15分

在纽约总部举行

主席:	马尔卡先生	(巴基斯坦)
成员国:	巴西	萨登柏格先生
	佛得角	巴尔博萨先生
	中国	陈健先生
	吉布提	奥拉海耶先生
	法国	默里梅先生
	匈牙利	埃尔多斯先生
	日本	波多野先生
	摩洛哥	斯努西先生
	新西兰	奥布赖恩先生
	俄罗斯联邦	洛津斯基先生
	西班牙	亚涅斯·巴尔诺沃先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	理查森先生
	美利坚合众国	奥尔布赖特女士
	委内瑞拉	阿里亚先生

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在安全理事会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,于一个星期内送交会议事务厅正式记录编辑科科长(联合国广场2号DC2-750室)。

上午12点15分开会。

通过议程

议程通过。

南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)参加经济及社会理事会的工作

主席(以英语发言): 安全理事会现在开始审议其议程项目。安理会是根据其先前磋商中达成的谅解开会的。

安理会成员面前有文件S/25675,其中载有法国、西班牙和大不列颠及北爱尔兰联合王国提交的一项决议草案的案文。

我谨提请安理会成员注意对载于文件S/25675中的临时决议草案的以下修正。应该在序言部分第一段后加入以下序言段落:

“考虑到以前称为南斯拉夫社会主义联邦共和国的国家已不复存在, ”。

美利坚合众国已加入成为决议草案的提案国。

我的理解是,安理会准备就其面前的决议草案进行表决。如果没有人反对,我现在就将经口头修正的决议草案暂定本(S/25675)付诸表决。

没有人反对,就这样决定。

进行了举手表决。

赞成: 巴西、佛得角、吉布提、法国、匈牙利、日本、摩洛哥、新西兰、巴基斯坦、西班牙、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、委内瑞拉。

反对: 无。

弃权: 中国、俄罗斯联邦。

主席(以英语发言): 表决结果如下:13票赞成,零票反对,2票弃权。经口头修正的临时决议草案获得通过,成为第821(1993)号决议。

我现在请希望在表决后发言的安理会成员发言。

陈健先生(中国): 中国代表团对刚刚通过的安理会决议投了弃权票。中国代表团在安理会通过第777号决议时,已表明了自己对南联盟在联合国席位问题上的原则立场。

我们一贯主张,原南斯拉夫各共和国均应在联合国及其所属机构中占有席位,不应轻易排除任何一国。

我们认为,刚刚通过的决议仅是一个过渡性安排。我们希望,南联盟席位问题能够最终获得妥善解决,南联盟能够在联合国及其所属机构中占有自己的位置。

奥尔布赖特女士(美利坚合众国)(以英语发言): 美国为该决议的一个提案国并对其投了赞成票,因为我们继续认为南斯拉夫联邦共和国提出的获得在各国际组织的会籍的要求在法律上是无效的。

我们期待有一天美国会支持南斯拉夫联邦共和国申请加入联合国。不幸的是,这一天似乎很遥远。就在昨天,波斯尼亚塞尔维亚人向比哈奇附近波斯尼亚政府阵地发动了新的攻击。严重侵犯人权的情况继续发生。实际上,似乎塞尔维亚人正进行嘲弄国际社会意志的特别努力。

贝尔格莱德当局必须停止其对波斯尼亚塞尔维亚人的支持。他们必须终止对在波斯尼亚和克罗地亚的侵略的支持。

国际社会和安理会已公开要求波斯尼亚塞尔维亚人签署并执行另外两方已实际签署的和平协议。在这一天到来之前,他们将继续成为国际上的被唾弃者。

只有当塞尔维亚和黑山符合《联合国宪章》的标准时,美国才会支持南斯拉夫联邦共和国申请加入本组织,即南斯拉夫联邦共和国必须表明它是一个爱好和平的国家,并表示它愿意充分遵守《宪章》第七章及安理会各项决议。

萨登贝格先生(巴西)(以英语发言): 巴西尽管在通过有关南斯拉夫联邦共和国参加大会工作的第777(1992)号决议时不是安理会的成员,但却有机会在大会去年9月审议该问题时表示其对该问题的看法。巴西当时在关于大会第47/1号决议的表决

中弃权。

同当时一样,我们现在仍确信有关会员国的接纳、参加、中止或驱逐的问题影响到各国与本组织有关的最基本权利,因此应极其认真和谨慎地加以处理,铭记严格遵循《宪章》的根本需要。

说了上面的话后,我们注意到该地区、特别是波斯尼亚—黑塞哥维那局势在过去7个月中并未停止恶化;它实际上已转化为极其可怕的残无人道的表现。

只有这种特殊的情况才能证明有理由采取特殊性质的措施。巴西通过投票赞成第821(1993)号决议,希望表示它支持安理会旨在制止前南斯拉夫领土上残酷冲突的紧迫努力。

我们希望,审查今天所作的决定的条件会很快具备。我们确实希望该决议的通过所含有的信息,将得到有关各方的认真考虑,并将证明有助于实现我们所有人的共同目标:恢复该地区和平并使之成为永久和平。

洛津斯基先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言): 俄罗斯联邦代表团在就刚通过的决议进行表决时弃权,因为我们反对除去年秋天在联合国系统内已采取的步骤外,再采取隔离贝尔格莱德并把它排除在国际组织外的任何进一步步骤。

我们认为,各方均卷入的南斯拉夫危机中的最近事件,以及南斯拉夫联邦共和国领导层已采取具体步骤对波斯尼亚塞尔维亚人施加压力以确保他们遵守万斯-欧文计划的事实,使对贝尔格莱德采取进一步惩罚的主张不妥当。这会造成这种印象,即国际社会认为这种惩罚本身是目标;这有害于正在进行的寻求和平解决的努力,这一解决需要一种十分平衡和经过周密思考的办法。

主席(以英语发言): 没有其他人要发言了。安理会就此结束本阶段对其议程项目的审议。

安理会将继续处理本案。

下午12时25分散会。